

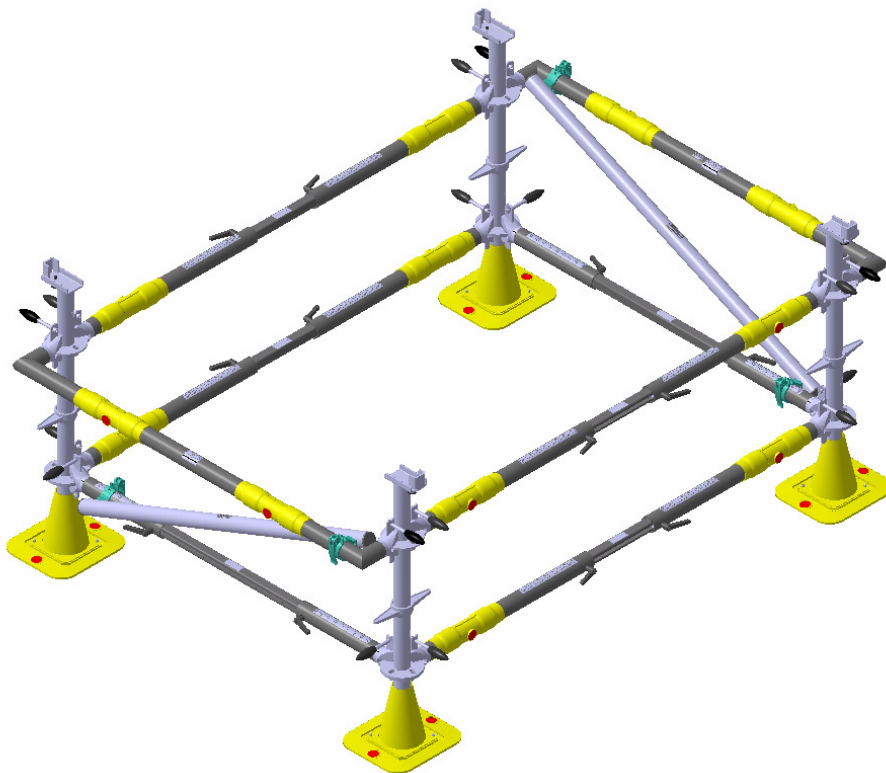
83 30 5 A34 DE6

RO

## Suport



Traducerea manualului de utilizare original



Hersteller / Manufacturer:

CON 4 TOOLS GmbH  
Turnstraße 11  
42289 Wuppertal  
Germany

[www.con4tools.de](http://www.con4tools.de)  
[office@con4tools.de](mailto:office@con4tools.de)

<b>1.</b>	<b>Siguranța</b>	
1.1	Informații generale	4
1.2	Legenda pictogramelor	5
1.3	Marcaje	6
1.4	Pachetul de livrare	7
1.5	Instrucțiuni de siguranță	8
<b>2.</b>	<b>Date tehnice</b>	
2.1	Condiții de funcționare	10
2.2	Date tehnice	10
<b>3.</b>	<b>Utilizare</b>	
3.1	Utilizarea corespunzătoare	11
3.2	Principii de bază pentru manipularea instrumentului	12
3.3	Punerea în funcțiune și manipularea în condiții de siguranță	13
3.4	Demontarea	19
3.5	Încheierea procesului de lucru și depozitarea instrumentului	25
<b>4.</b>	<b>Întreținere</b>	
4.1	Verificarea și întreținerea periodică	26
4.2	Remediarea defecțiunilor	26
<b>5.</b>	<b>Service</b>	
5.1	Eliminare	27

# 1.1 Informații generale

## Stadiul actual al tehnicii

Acest instrument corespunde stadiului actual al tehnicii. Pentru un mod de funcționare sigur al dispozitivului este necesară o deservire competentă, cu ținerea cont de cerințele legate de siguranță.

## Modificări tehnice

În scopul asigurării calității, ne rezervăm dreptul nerestricționat de a efectua modificări tehnice datorită progresului tehnologic și îmbunătățiri ale produsului fără o notificare prealabilă.



## Citiți manualul de utilizare

Înainte de a utiliza instrumentul, trebuie citit cu atenție manualul de utilizare și înțeles. Acest manual de utilizare trebuie să fie disponibil în permanență la locul de utilizare a produsului.

## Acțiune

Toate acțiunile necesare pentru deservirea corectă sunt descrise în manualul de utilizare. Sunt interzise alte moduri de lucru în afara celor aprobate de producător.

## Defecțiuni

Dacă apar defecțiuni, pot fi remediate în mod independent doar acele defecțiuni a căror acțiune corectivă este descrisă în mod corespunzător.

## Garanție

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea de piese de schimb neoriginale.

Bateriile descărcate sau care prezintă scurgeri nu reprezintă un defect al produsului.

Garanția este exclusă pentru acele defecțiuni la dispozitiv care sunt consecința unei deserviri incorecte a instrumentului.

## Mediul înconjurător

Asigurați-vă că instrumentul este utilizat într-o zonă de lucru lipsită de lichide corozive, unsori și uleiuri.

## ➔ 6.3 Declarație de conformitate

Instrumentul a fost testat și fabricat în conformitate cu stadiul tehnicii.



## Pericol de daune la instrument

Instrumentul poate fi utilizat numai conform utilizării sale prevăzute. Orice utilizare greșită sau altă utilizare a instrumentului este interzisă în mod expres. Vă rugăm să vă asigurați că dvs. și angajații dvs. manipulați corect instrumentul.



## Pericol de accidentare

Pe lângă manualul de utilizare și reglementările obligatorii ale normelor de prevenire a accidentelor aplicabile în țara de utilizare și la locul de utilizare, trebuie respectate și reglementările generale (recunoscute) pentru munca sigură și profesională.

## Personal de specialitate

Numai personalul calificat și instruit poate efectua lucrări de reparație/întreținere la autovehiculele și componentele de autovehicul respective.

În plus, acești angajați pot certifica participarea la un instructaj care îi califică în mod special pentru activitățile care vor fi desfășurate cu instrumentul.

## 1.2 Legenda pictogramelor

În acest manual de utilizare, unele secțiuni sunt marcate cu semne de avertizare, avertismente și semne de somație generale, cunoscute pe plan internațional.

Pictogramele individuale sunt explicate în cele ce urmează. Respectați toate instrucțiunile și regulile de siguranță.



Respectați manualul de utilizare



**Atenție!**

Sursă de pericol generală



Săgeată care indică direcția



Respectați informațiile generale



**Atenție!**

Pericol de strivire a mâinilor



Rotire în sensul acelor de ceasornic



Purtați mănuși de protecție



**Atenție!**

Sarcină suspendată



Rotire în sens invers acelor de ceasornic



Purtați încălțăminte de siguranță



Vă rugăm să fiți atent la...

**XX Nm**

Respectați cuplul de strângere



Purtați protecție pentru cap



Săgeți pentru ilustrarea comprimării



**Interdicție!**

Nicio sarcină ridicată



Pentru informații suplimentare, vezi capitolul ...

## 1.3 Marcaje


**A** **Abstützung**  
**B** **83 30 5 A34 DE6** **(91)**  
**C** Serien-Nr.: XXX , KW: XX/XX  
**D** Min.Tragfähigkeit: 55 kg  
**E** Max.Tragfähigkeit: 1000 kg  
**F** Eigengewicht: 88,6 kg  
**G** CON 4 TOOLS GmbH  
 Turnstraße 11, 42289 Wuppertal, Germany  
**H** Nur verwenden mit  
 83 30 5 A22 6C7


 Bauart geprüft  
 Sicherheit  
 Regelmäßige  
 Produktions-  
 überwachung  
 www.tuv.com  
 ID XXXXXXXXXX

- A Marcajul producătorului  
 B Numărul de articol al ansamblului principal  
 C Număr de serie/data de fabricație  
 D Sarcina nominală min.  
 E Sarcina nominală max.

- F Greutatea proprie  
 G Adresa producătorului  
 H Indicație  
 I Certificatul tipului constructiv

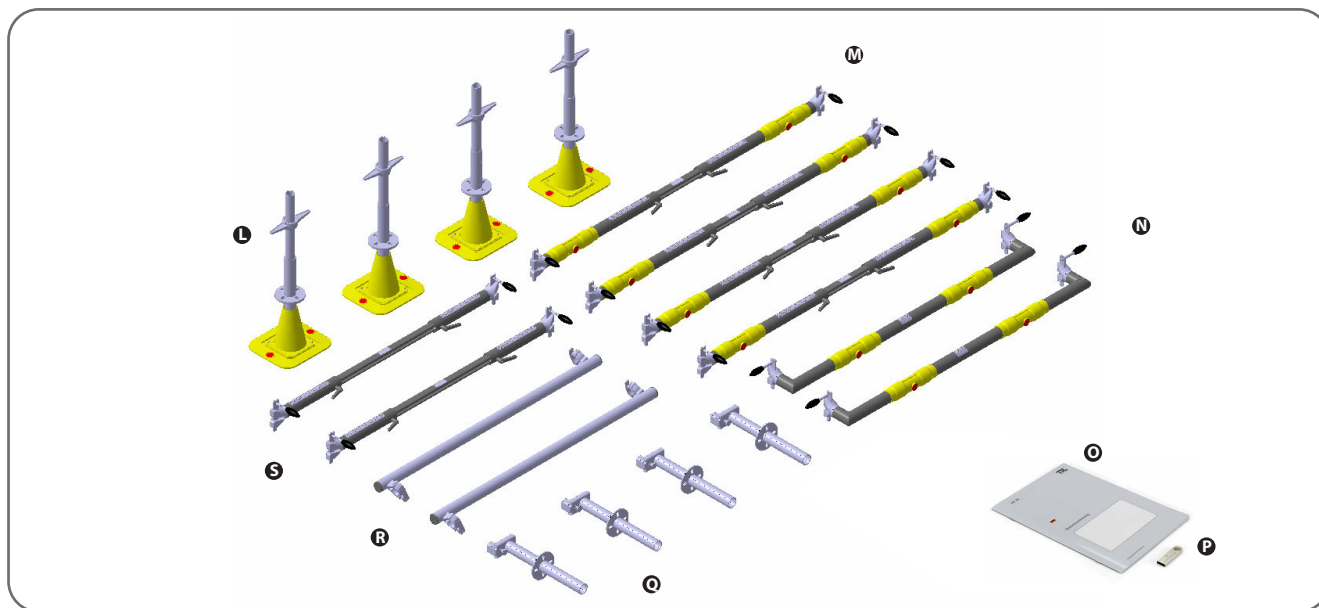

**Max. Traglast 1.000 kg**


**Achtung!**

- Ausschließlich auf ebenem befestigtem Untergrund benutzen
- Ordnungsgemäßen Sitz der Verbindungselemente sicherstellen
- Schnellspanner der Längenausgleiche festziehen

- J Marcarea pictogramelor și sarcinii nominale  
 K Marcarea indicației privind utilizarea

## 1.4 Pachetul de livrare



L	(4x) Picior de susținere cu suport tubular din oțel integrat (83 30 5 A34 DE6_A)	P	Stick USB cu traduceri manualului de utilizare
M	(4x) Rigidizare 1 (83 30 5 A34 DE6_C)	Q	(4x) Suport traversă (83 30 5 A34 DE6_B)
N	(2x) Rigidizare unghiulară (cu plăcuța de identificare și certificatul tipului constructiv)	R	(2x) Rigidizare diagonală (83 30 5 A34 DE6_E)
O	(2x) Manual de utilizare (DE, GB)	S	(2x) Rigidizare 2 (83 30 5 A34 DE6_D)

## 1.5 Instrucțiuni de siguranță



**Instrumentul poate fi folosit din principiu numai pentru aplicația prevăzută de producător.**

Instrumentul poate fi utilizat numai pentru activitățile descrise în acest manual de utilizare. Nu folosiți niciodată instrumentul în alt scop. În cazul utilizării necorespunzătoare nu mai este garantată siguranța. Doar bateria de înaltă tensiune omologată de BMW poate fi depusă pe instrument. Nu trebuie depășită sarcina nominală specificată de 1.000 kg.



**ATENȚIE**  
**Pericol de pagube materiale și accidentări din cauza accesoriilor incorecte**

Dacă nu sunt utilizate unelte originale resp. accesorii originale, există un risc ridicat legat de siguranță. Se pot utiliza numai accesorii originale și accesorii omologate de BMW (consultați instrucțiunile de reparație BMW).

Este interzisă efectuarea de modificări la instrument. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru modificările sau reechipările efectuate la instrument, nici pentru accidentările sau pagubele materiale produse ca urmare a acestora.



**ATENȚIE**  
**Pericol de pagube materiale și accidentări**

Înainte de efectuarea reparației, trebuie citite și înțelese instrucțiunile de siguranță. În caz contrar se pot produce accidentări grave.



**Purtați încălțăminte de siguranță**  
(conform ISO 20345, S2).



**Purtați mănuși de protecție** pentru a evita tăierea.



**Purtați protecție pentru cap** pentru a vă proteja de obiectele care cad.



**Pericol de strivire și accidentări grave.**

Poziționați mâinile și picioarele astfel încât să nu existe niciun pericol de strivire.

Acordați atenție acestui lucru în special când coborâți sarcina.



**ATENȚIE**  
**Pericol datorită sarcinii suspendate**

Depuneți bateria de înaltă tensiune numai după ce instrumentul a fost montat și aliniat corect.

Amplasați-l numai pe o podea curată, uscată, plană și compactată.

Instrumentul nu trebuie deplasat sau răsucit când este sub sarcină și nu trebuie să stea sub tensiune.

Nu lucrați sub sarcina ridicată decât dacă este asigurată prin mijloace adecvate.



**INTERDICȚIE**  
**Nu folosiți o sarcină prea grea.**

Instrumentul poate fi utilizat numai cu sarcina maximă admisă de 1.000 kg.

Asigurați-vă că instrumentul este utilizat numai cu sarcinile aprobate de BMW.



**Instrumentul nu trebuie utilizat dacă există anomalii.**  
**Vă rugăm să contactați service-ul (⇒ 5.2).**





### **ATENȚIE**

#### **Pericol de pagube materiale și accidentări**

Personalul necalificat sau neinstruit nu are voie să deservească instrumentul. Instrumentul nu poate fi împrumutat personalului neinstruit. Asigurați-vă că numai personalul calificat și instruit operează instrumentul!



#### **Asigurați-vă că personalul de operare are acces la manualul de utilizare.**

Acest manual de utilizare trebuie citit cu atenție și înțeles de către fiecare operator înainte de prima punere în funcțiune. Manualul de utilizare trebuie să fie disponibil în permanență la locul de utilizare a produsului.



#### **Respectați instrucțiunile de reparație de la BMW AG. Trimiterile la instrucțiunile de reparație trebuie respectate fără restricții.**



#### **Respectați reglementările de prevenire a accidentelor valabile în țara respectivă.**

Pe lângă manualul de utilizare și de reglementările obligatorii ale normelor de prevenire a accidentelor aplicabile în țara de utilizare și la locul de utilizare, trebuie respectate și reglementările generale recunoscute pentru munca sigură și profesională.



#### **Respectați indicațiile de pe plăcuța de identificare și inscripțiile de pe instrument. Înainte de fiecare utilizare, instrumentul, inclusiv inscripțiile, trebuie verificate vizual. Nu aruncați sau nu scăpați niciodată instrumentul pe jos.**



#### **Evitați lovirea de obstacolele atunci când ridicați și coborâți sarcina.**

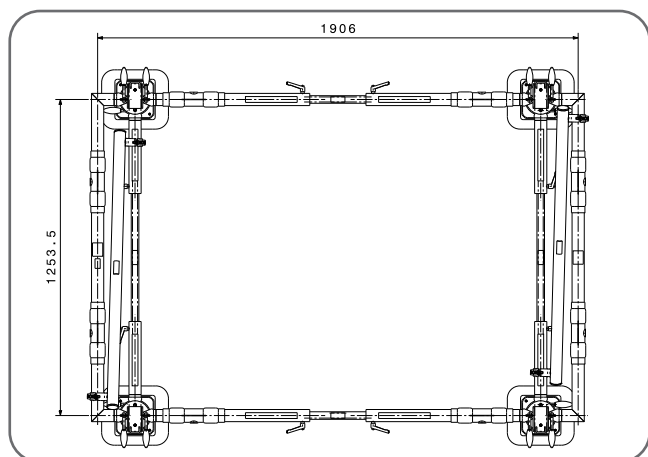
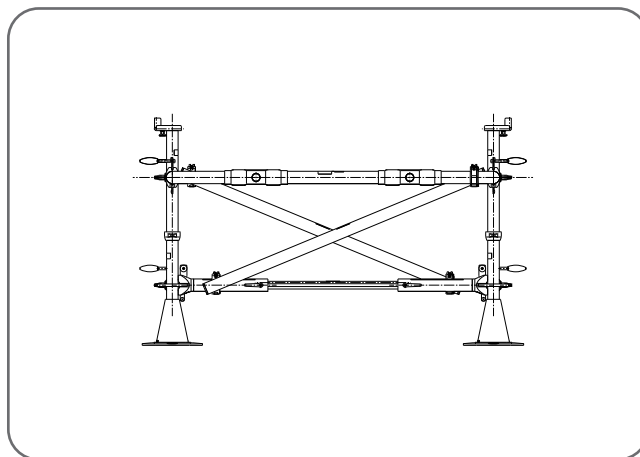
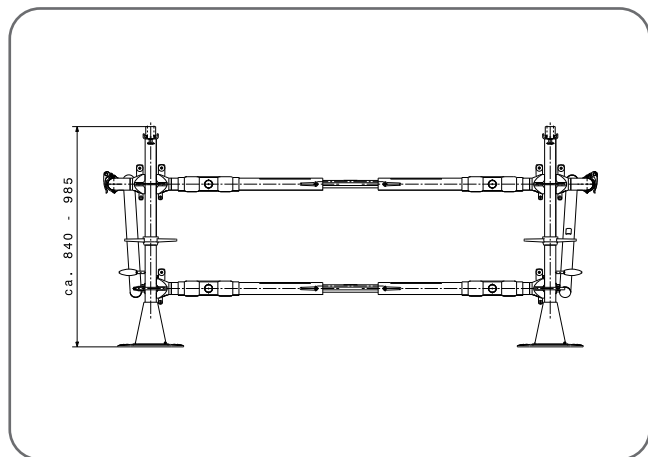


#### **Transportul persoanelor cu masa elevatoare sau urcarea pe sarcina sprijinită este interzisă.**

## 2.1 Specificații tehnice

Număr de articol	83 30 5 A34 DE6
Greutate	88,6 kg
Sarcina nominală min.	55 kg
Sarcina nominală max.	1.000 kg
Dimensiuni (lățime x înălțime x adâncime) în mm	Aprox. 1750 x 840 - 985 x 1253,5
Temperatură	-20 °C până la +60 °C / -4 °F până la 140 °F

## 2.2 Date tehnice



Lățime: 1.906 mm  
Înălțime: 840 - 985 mm  
Adâncime: 1.253,5 mm

## 3.1 Utilizarea corespunzătoare

Instrumentul servește la depunerea și depozitarea temporară a bateriilor de înaltă tensiune.

### Utilizarea corespunzătoare

Conform specificației BMW AG, instrumentul poate fi utilizat numai pentru preluarea unei sarcini de min. 55 kg și max. 1.000 kg.

### Utilizare necorespunzătoare

Capacitatea portantă de 1.000 kg indicată pe instrument este sarcina nominală maximă care poate fi depusă pe instrument. Instrumentul nu trebuie utilizat în niciun alt scop.

A se utiliza numai pentru depozitare și păstrare.  
A nu se utiliza drept capră de lucru.



**Ridicarea sau coborârea instrumentului este interzisă atât timp cât există persoane în zona de pericol a sarcinii.**



**Este interzis să stea persoane sub sarcină în timpul procesului de ridicare sau coborâre.**



**Slăbirea grilelor de pe suporturile traversei, penelor de fixare și manetelor de fixare de pe rigidizări este interzisă în starea încărcată.**

La asamblarea instrumentului, asigurați-vă că operatorul nu este pus în pericol nici de instrumentul în sine, nici de masa elevatoare.

Ridicarea / coborârea sarcinii trebuie efectuată încet și cu atenție.

Consultați producătorul înainte de a utiliza instrumentul în atmosfere speciale (umiditate ridicată, sărată, caustică, baze).



**Dacă instrumentul este defect, scoateți-l imediat din uz.**



**Pe suport poate fi depusă doar bateria de înaltă tensiune omologată de BMW AG.**

## 3.2 Principii de bază pentru manipularea instrumentului



### Pericol de accidentare

Instrumentul trebuie poziționat astfel încât să nu existe niciun pericol de strivire.



### Capacitate portantă

Asigurați-vă că nu este depășită sarcina nominală de 1.000 kg atunci când utilizați instrumentul. În plus, trebuie depusă o sarcină minimă de 55 kg.



### Stabilitate sigură

Suportul poate fi utilizat numai pe o podea plană, compactată și orizontală. Podeaua trebuie să aibă rezistențele adecvate pentru sarcinile plasate pe ea, inclusiv a instrumentului.



### Zona de amplasare

Zona de amplasare trebuie să ofere suficient spațiu pentru instrument și transpaletul corespunzător. Distanțele față de căile de evacuare de urgență și traseele de circulație, precum și zona de cotire trebuie să fie suficiente. Traseele de circulație nu trebuie să fie obstrucționate (în conformitate cu reglementările legale și standardele aplicabile în țara de utilizare respectivă). Marcați suprafața de amplasare.



Antreprenorii responsabili trebuie să întocmească instrucțiuni adecvate pentru manipularea instrumentului și să le pună la dispoziția angajaților (instrucțiune de utilizare).



### Garanție

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de reparații necorespunzătoare.



Deservirea incorectă a dispozitivului care cauzează daune la dispozitiv, invalidează garanția.



Utilizați doar rigidizările furnizate.

### 3.3 Punerea în funcțiune și utilizarea în condiții de siguranță

Unelte speciale necesare pentru aplicație:

Numărul produsului:	Denumirea produsului:
81 22 2 184 136	Masă elevatoare mobilă
83 30 5 A16 8C6	Masă elevatoare mobilă
81 22 2 294 519	Adaptor (6 picioare de preluare pentru masa elevatoare)
83 30 5 A22 6C7	Suport (3 traverse lungi)



**Respectați instrucțiunile de reparație de la BMW. Scoaterea și ridicarea bateriei de înaltă tensiune conform specificațiilor BMW.**



**Verificați suportul și accesoriile cu privire la deteriorări vizibile înainte de fiecare utilizare. Dacă se constată defecte, nu utilizați suportul sau accesoriile în niciun caz.**



**Țineți cont de greutatea de ridicare permisă a mesei elevatoare mobile.**



**Masa elevatoare poate fi deplasată numai în poziția cea mai joasă.**



**Urmăriți masa elevatoare și sarcina în timpul tuturor mișcărilor.**



**Verificarea asamblării înainte de coborârea sarcinii**

La scoaterea mesei elevatoare, trebuie urmărite în mod continuu bateria și cadrul. Realizați deplasarea doar în linie dreaptă în sau în afara cadrului, evitând contactul. Dacă este opusă rezistență sau dacă apar probleme, opriți imediat procesul și asigurați sarcina.



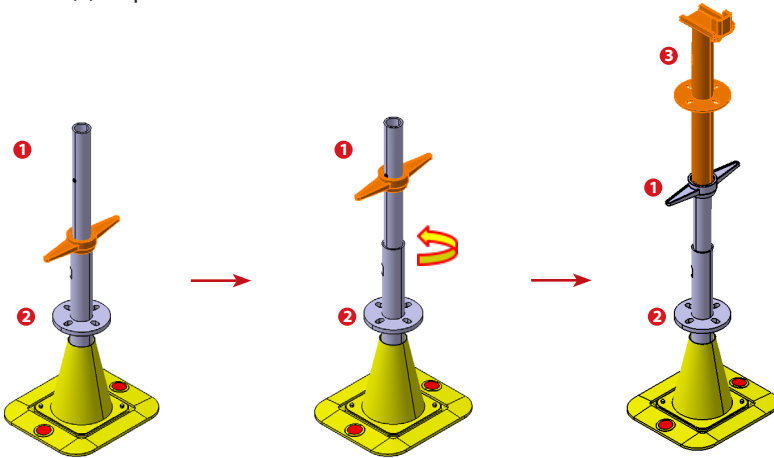
**La asamblare și operare, respectați reglementările legale din țara de utilizare respectivă.**



**Următorii pași de lucru trebuie efectuați întotdeauna de câte două persoane și de către personal calificat și instruit.**

## 3.3 Punerea în funcțiune și manipularea în condiții de siguranță

- 3.3.1**
- (1) Picioar de susținere
  - (2) Suport tubular din oțel
  - (3) Suport traversă



### 3.1.1

Reglați cele patru picioare de susținere cu suporturile tubulare din oțel integrate (83 30 5 A34 DE6\_A) la înălțimea max. și apoi introduceți suporturile traversei (83 30 5 A34 DE6\_B).

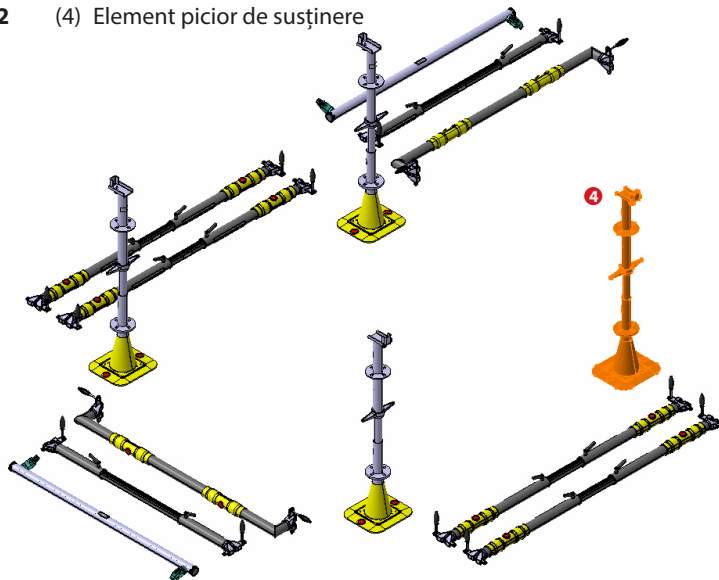
### 3.3.2

Pe urmă puneți la dispoziție cele patru elemente ale picioarelor de susținere pregătite împreună cu celelalte componente ale suportului „83 30 5 A34 DE6” pentru utilizarea ulterioară.



**Picioarele de susținere trebuie să fie întotdeauna perpendiculare.**

- 3.3.2**
- (4) Element picior de susținere



### 3.3.3

Parcați transpaletul cu bateria de înaltă tensiune asigurată într-o poziție adecvată fără a crea niciun pericol sau nicio obstrucționare / restricționare a căilor de evacuare de urgență și de circulație! Este important să vă asigurați că podeaua este plană, compactată și orizontală.

În plus, trebuie asigurat un spațiu suficient pentru deplasarea în interior și în afară a transpaletului pentru restul procesului.

### 3.3.4

Așezați cele patru elemente ale picioarelor de susținere în mod individual sub traversele exterioare (83 30 5 A22 6C7). Apoi introduceți-le în suportul traversei și lăsați-le să stea neîncărcate.



**La atașarea suportului traversei (83 30 5 A34 DE6\_B) la traversă, asigurați-vă că bolțul de blocare este așezat corect.**

### 3.3.5

Conectați cele patru rigidizări 1 (83 30 5 A34 DE6\_C) (lonjeron lung, 2 pe fiecare parte) cu plăcile inelare ale suportului tubular din oțel și plăcile inelare ale suportului traversei (83 30 5 A34 DE6\_B) de la elementele picioarelor de susținere (83 30 5 A34 DE6\_A).

**Important: Aliniați placa inelară a suportului tubular din oțel pentru asamblare.**

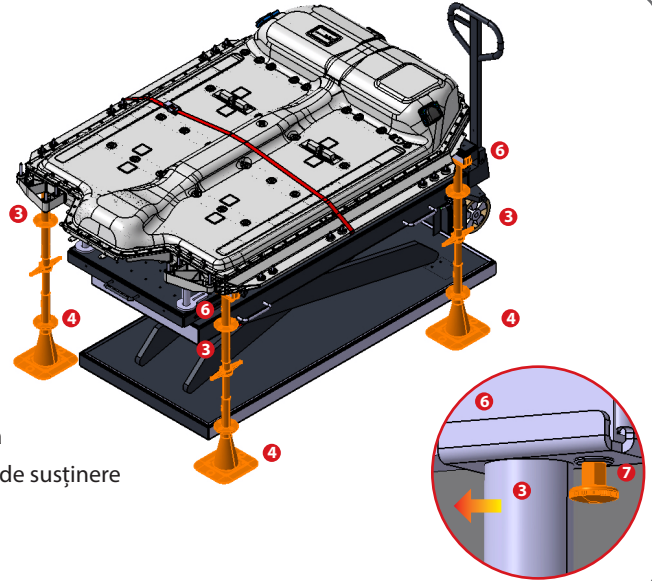
La fixare, slăbiți în prealabil manetele de fixare, astfel încât montarea să poată fi realizată cu reglarea lungimii și cu pana de fixare.

Poziționați penele de fixare, asigurându-vă că sunt așezate corect.

Coborâți încet transpaletul până când elementele picioarelor de susținere stau ferm și rigidizările s-au aliniat pe lungime. Introduceți penele de fixare printr-o lovitură (de ciocan).

Pe urmă trebuie strânse elementele de fixare ale rigidizării 1 (83 30 5 A34 DE6\_C).

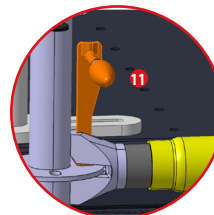
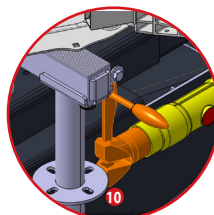
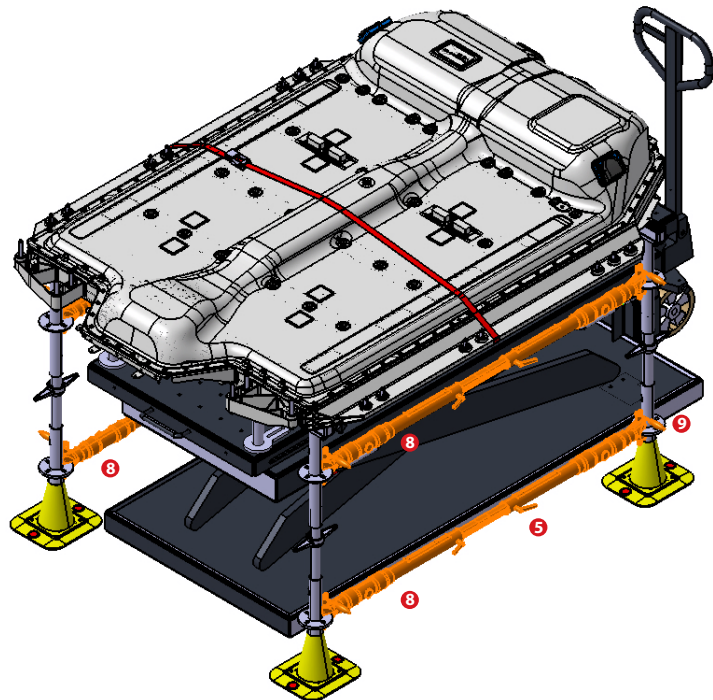
### 3.3.4



- (3) Suport traversă
- (4) Element picior de susținere
- (6) Traversă
- (7) Bolț de blocare

### 3.3.5

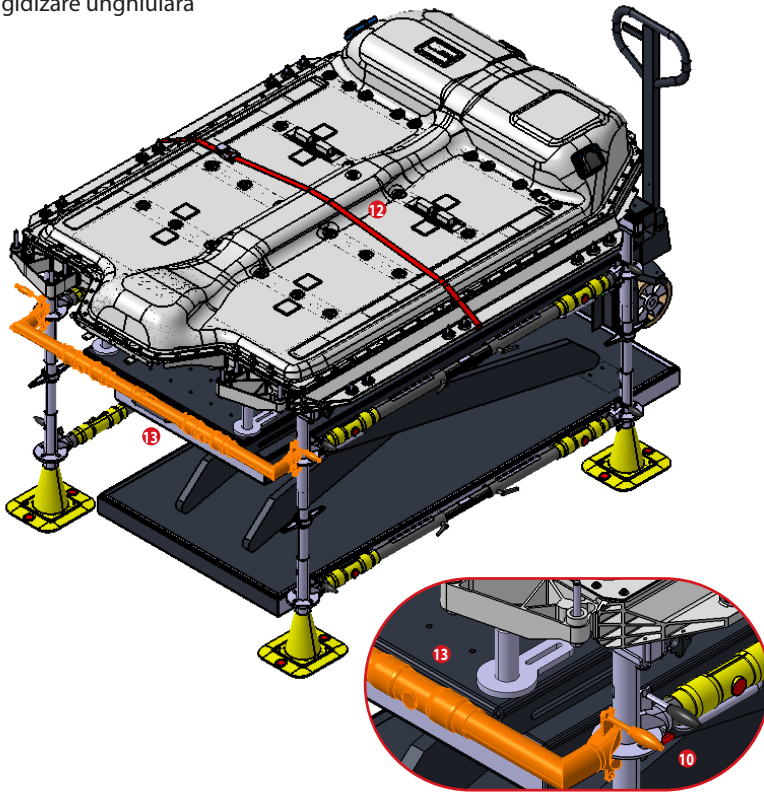
- (5) Manetă de fixare
- (8) Rigidizarea 1
- (9) Placă inelară a suportului tubular din oțel
- (10) Placă inelară a suportului traversei
- (11) Pană de fixare



## 3.3 Punerea în funcțiune și manipularea în condiții de siguranță

### 3.3.6

- (10) Placă inelară a suportului traversei
- (12) Curea de fixare cu clichet
- (13) Rigidizare unghiulară



### 3.3.6

Conectați rigidizarea unghiulară (83 30 5 A34 DE6) pe partea frontală cu plăcile inelare ale suportului traversei (83 30 5 A34 DE6\_B).



**Nu uitați de baterea cu ciocanul.**

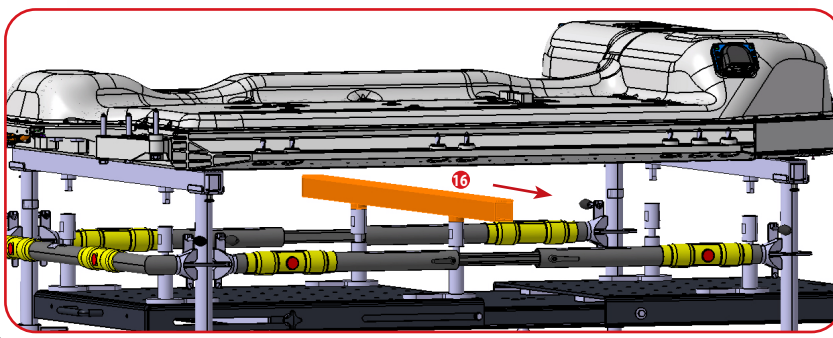
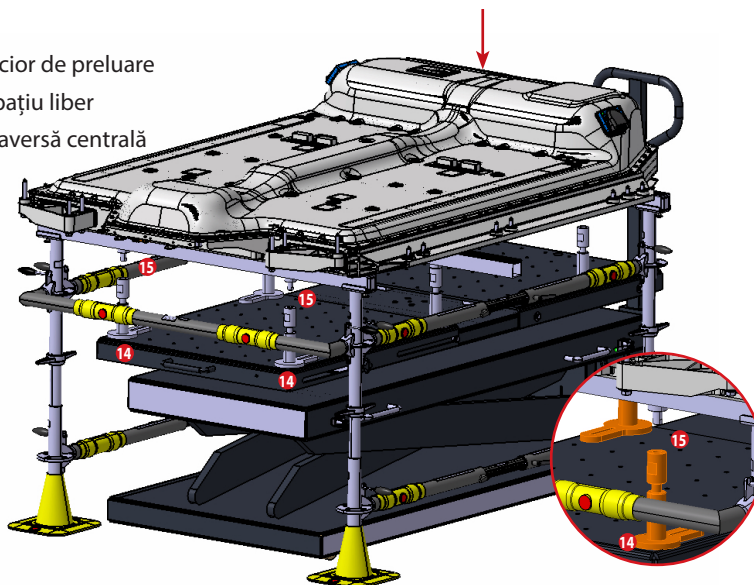
Apoi scoateți cureaua de fixare cu clichet care a fixat bateria de înaltă tensiune pe transpalet.

### 3.3.7

Pentru a scoate traversa centrală, coborâți lent transpaletul până când se formează un spațiu liber sub traversele exterioare (83 30 5 A22 6C7) și picioarele de preluare (81 22 2 294 519).

### 3.3.7

- (14) Picioar de preluare
- (15) Spațiu liber
- (16) Traversă centrală





### 3.3.8

Fixați bateria de înaltă tensiune pe traverse (83 30 5 A22 6C7) cu ajutorul curelei de fixare cu clichet.



**Nu strângeți prea tare cureaua de fixare cu clichet. În caz contrar, instrumentul sau sarcina pot fi deteriorate sau deformat.**

### 3.3.9

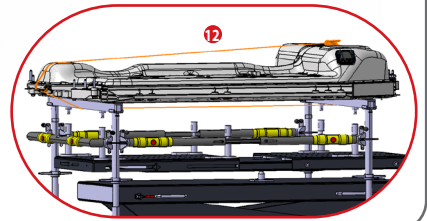
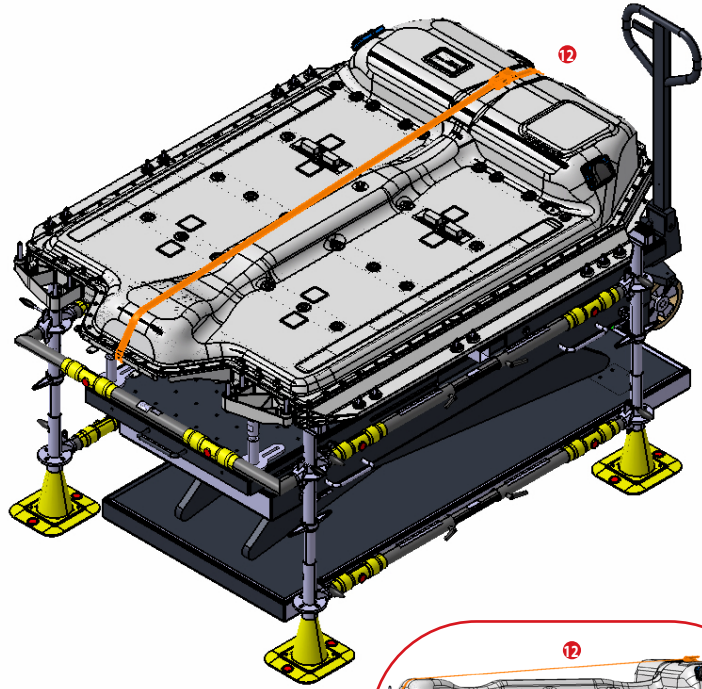
Trageți foarte puțin și lent transpaletul de sub bateria de înaltă tensiune.

### 3.3.10

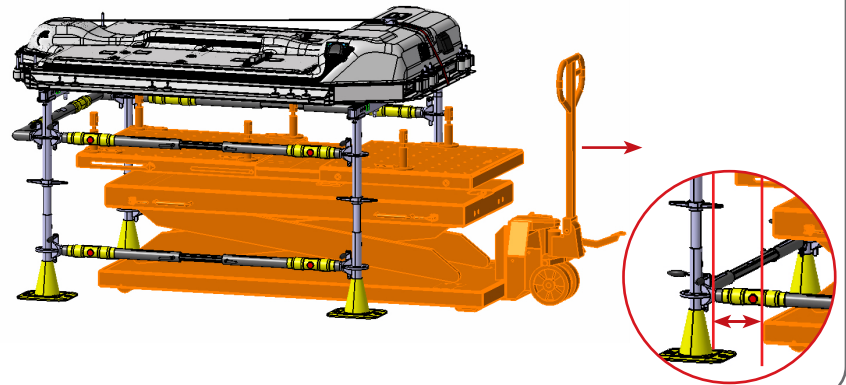
Prindeți una dintre cele două rigidizări 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) sub rigidizarea unghiulară (83 30 5 A34 DE6) de plăcile inelare ale suportului tubular din oțel (83 30 5 A34 DE6\_A) și fixați-o printr-o lovitură cu ciocanul.

### 3.3.8

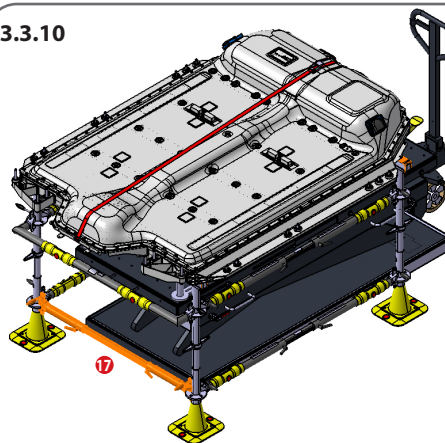
(12) Curea de fixare cu clichet



### 3.3.9



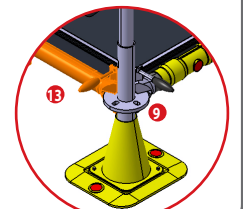
### 3.3.10



(9) Placă inelară a suportului tubular din oțel

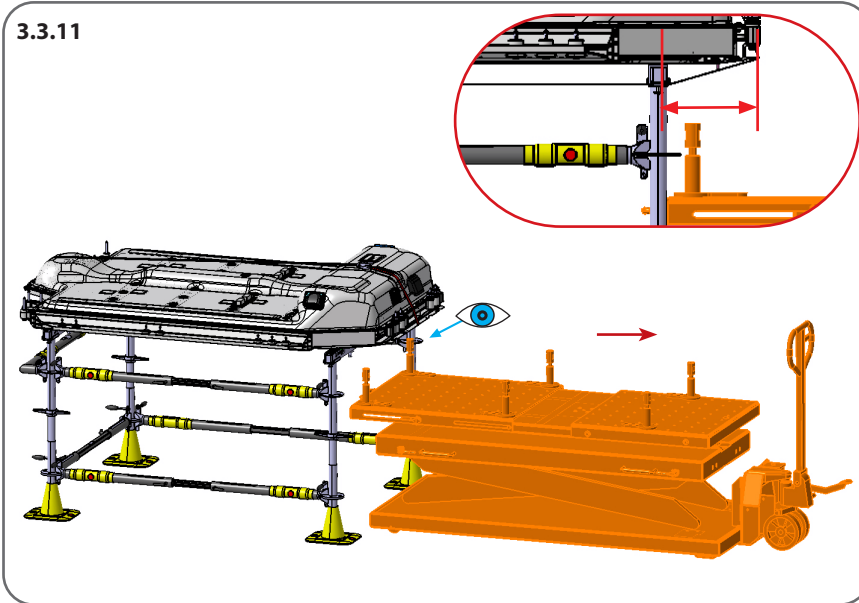
(13) Rigidizare unghiulară

(17) Rigidizarea 2



### 3.3 Punerea în funcțiune și manipularea în condiții de siguranță

#### 3.3.11



#### 3.3.11

Pentru a asigura sarcina, transpaletul este scos încet și condiții în siguranță de sub baterie, însă nu complet. În acest timp, fiți atent la punctele de coliziune și la direcția de extragere! În cazul coliziunii sau rezistenței, opriți procesul imediat.



**Picioarele de susținere trebuie să fie întotdeauna perpendiculare.**

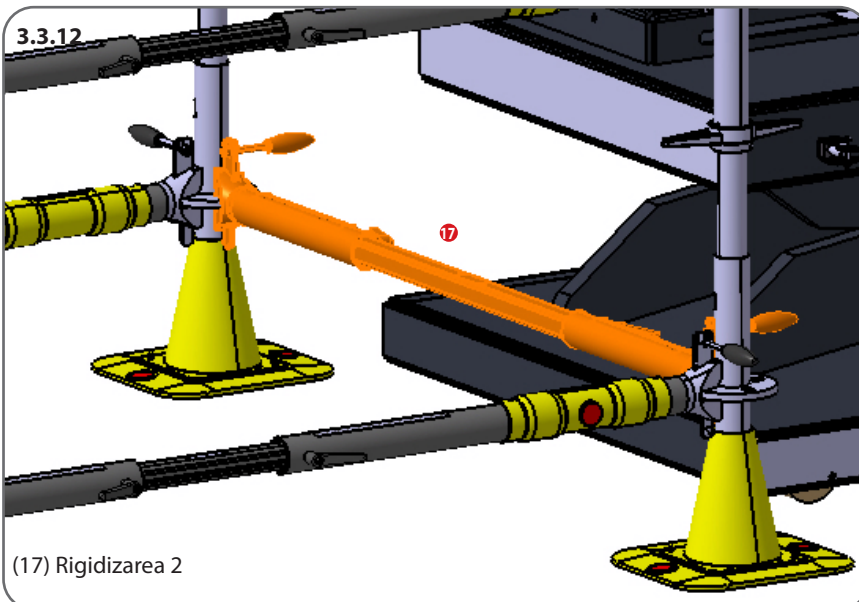
#### 3.3.12

Fixați a doua rigidizare 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) jos la plăcile inelare ale suportului tubular de oțel (83 30 5 A34 DE6\_A) cu manetele de fixare deschise.



**Nu lucrați niciodată sub sarcină fără asigurare suplimentară.**

#### 3.3.12



(17) Rigidizarea 2

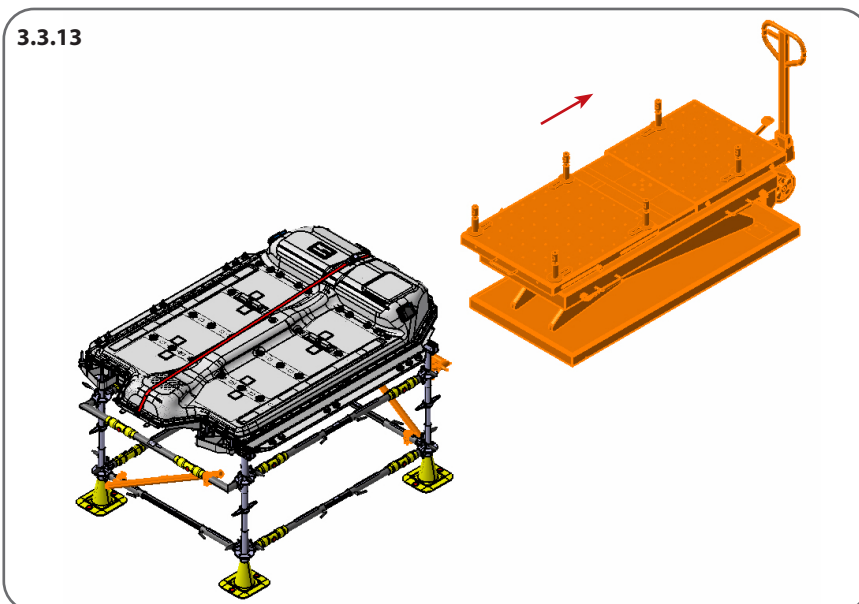
#### 3.3.13

Transpaletul poate fi acum îndepărtat complet, astfel încât a doua rigidizare unghiulară (83 30 5 A34 DE6) să poată fi așezată pe placa inelară a suportului traversei (83 30 5 A34 DE6\_B). Fixați penele de fixare cu o lovitură de ciocan, strângeți manetele de fixare.

La final verificați din nou dacă bateria de înaltă tensiune stă în siguranță pe suport și stabilitatea ei nu este pusă în pericol de oameni sau obiecte.

La final asamblați cele două rigidizări diagonale folosind clemele cu eliberare rapidă.

#### 3.3.13



## 3.4 Demontarea

### 3.4.1

Picioarele de preluare exterioare (81 22 2 294 519) trebuie să stea nefixate pe transpalet, în timp ce cele două picioare din mijloc sunt deja înșurubate de transpalet.

Scoateți rigidizările diagonale cu clemele cu eliberare rapidă și scoateți rigidizarea unghiulară frontală (83 30 5 A34 DE6) de pe plăcile inelare ale suportului traversei (83 30 5 A34 DE6\_B) prin slăbirea penelor de fixare; pentru aceasta poate fi necesară o lovitură de ciocan.

### 3.4.2

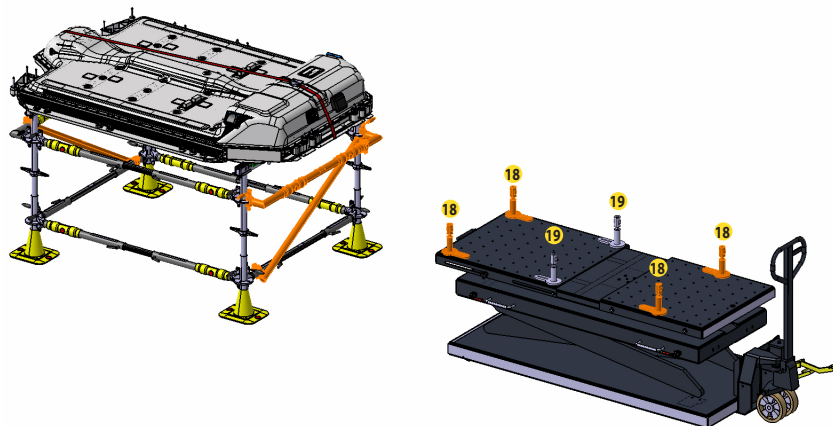
Transpaletul trebuie acum împins sub zona frontală a bateriei pentru a asigura sarcina.

### 3.4.3

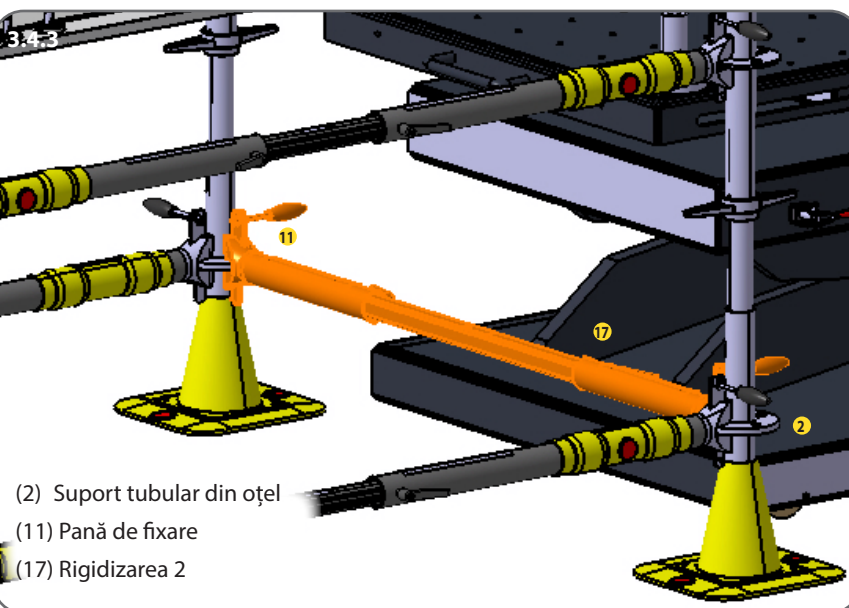
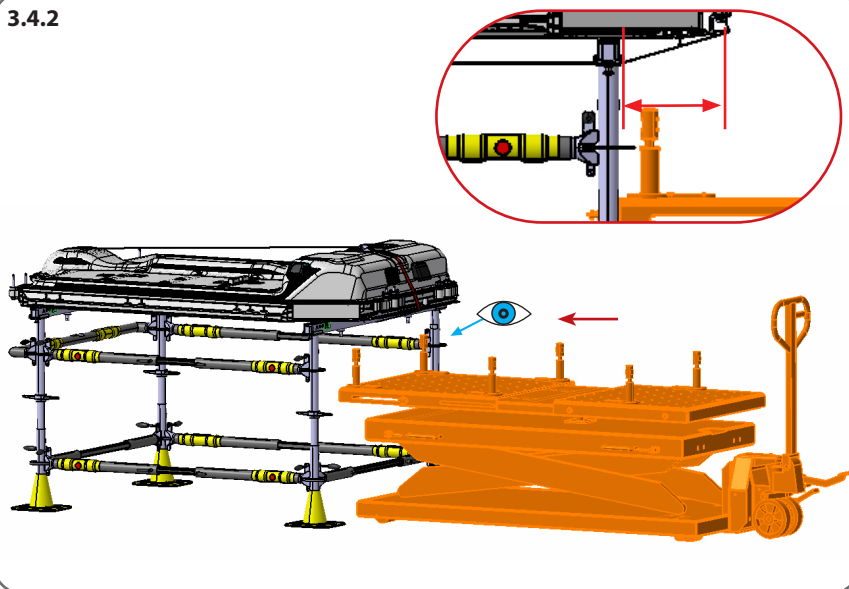
Scoateți rigidizarea 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) de pe plăcile inelare ale suportului tubular de oțel (83 30 5 A34 DE6\_A) prin slăbirea penelor de fixare; pentru aceasta poate fi necesară o lovitură de ciocan.

### 3.4.1

- (18) Picioare de preluare, nefixat
- (19) Picioare de preluare, fix



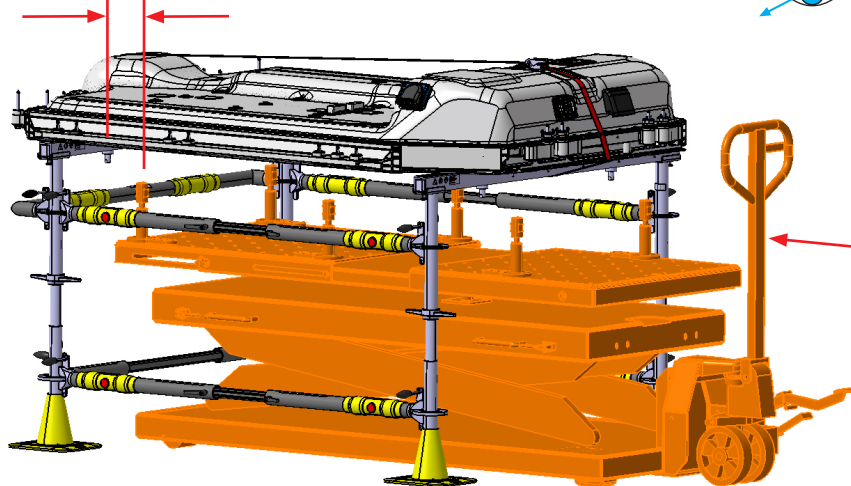
### 3.4.2



- (2) Suport tubular din oțel
- (11) Pană de fixare
- (17) Rigidizarea 2

## 3.4 Demontarea

3.4.4



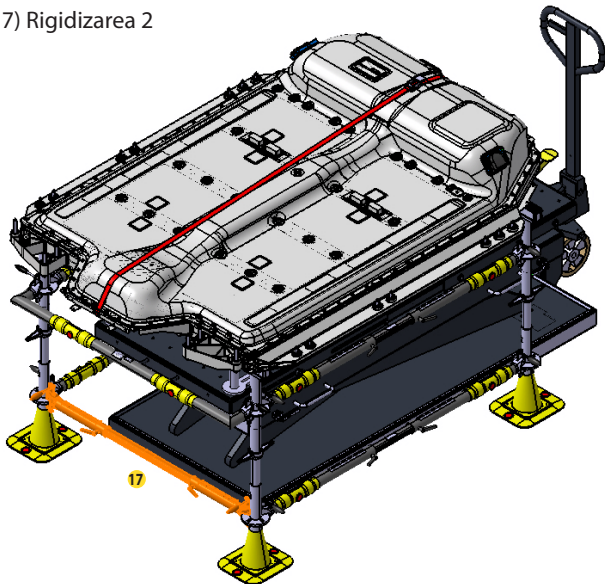
3.4.4

Împingeți încet și în condiții de siguranță transpaletul sub bateria de înaltă tensiune, însă încă nu până la capăt. În acest timp fiți atent la punctele de coliziune și la direcția de extragere! În cazul coliziunii sau rezistenței, opriți procesul imediat.

3.4.5

Slăbiți penele de fixare, dacă este necesar, scoateți-le printr-o lovitură de ciocan și îndepărtați a doua rigidizare 2 (83 30 5 A34 DE6\_D) de pe plăcile inelare ale suportului tubular din oțel (83 30 5 A34 DE6\_A).

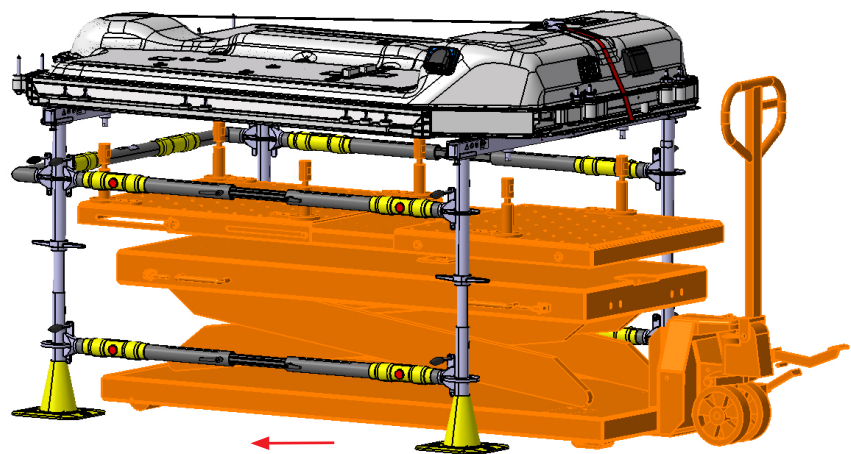
3.4.5 (17) Rigidizarea 2



3.4.6

Apoi împingeți încet transpaletul până sub traversa frontală (83 30 5 A22 6C7).

3.4.5



### 3.4.7

Ataşați traversa lungă (83 30 5 A22 6C7) de picioarele de preluare centrale (81 22 2 294 519).

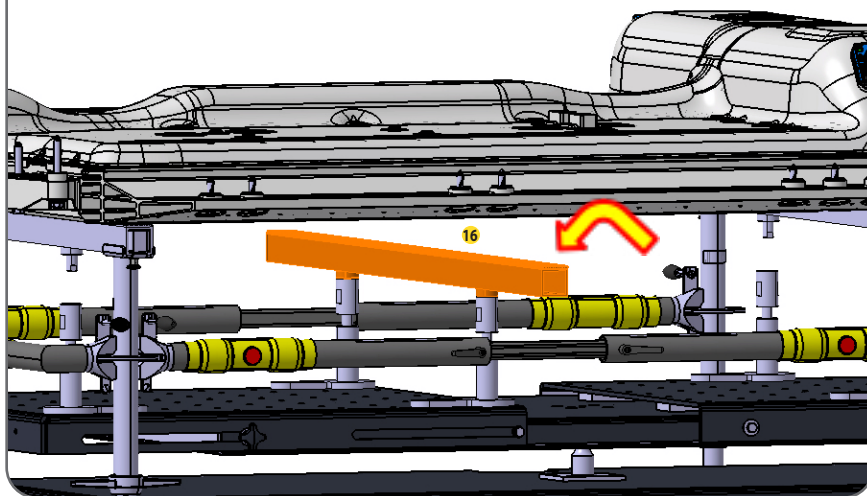
### 3.4.8

Introduceți picioarele de preluare exterioare (81 22 2 294 519) pe suporturile de la traverse. Picioarele sunt ținute în poziția lor de magneți integrați.

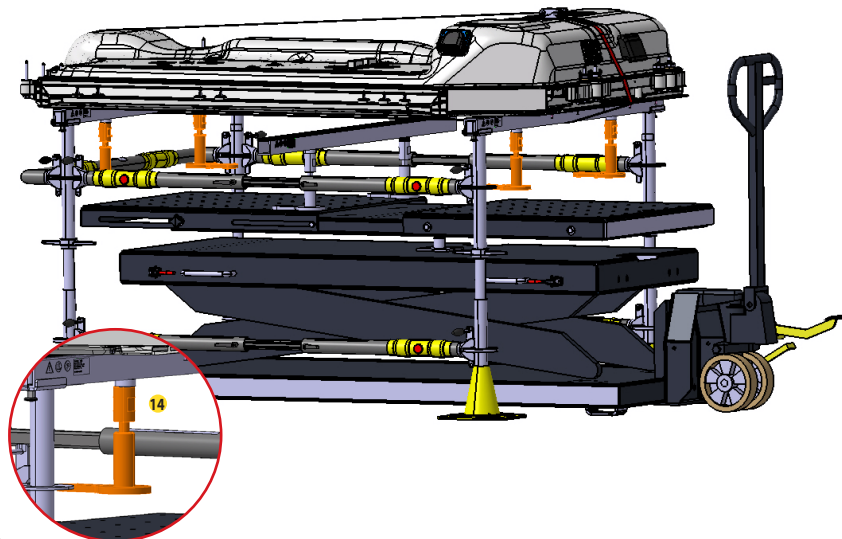
### 3.4.9

Scoateți cureaua de fixare cu clichet de la bateria de înaltă tensiune.

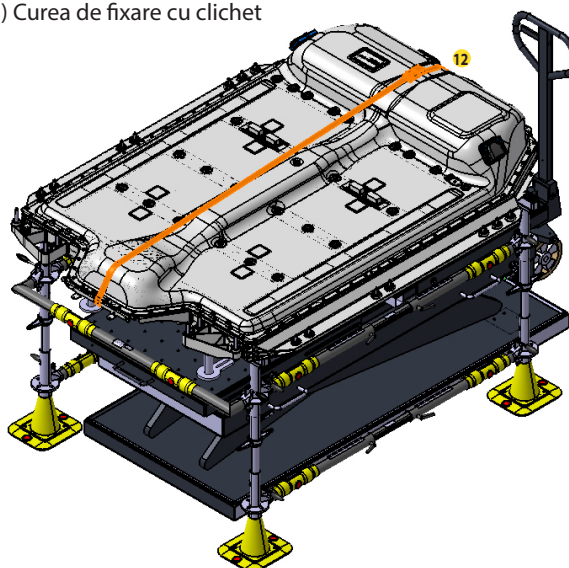
### 3.4.7 (16) Traversă centrală



### 3.4.8 (14) Picioare de preluare

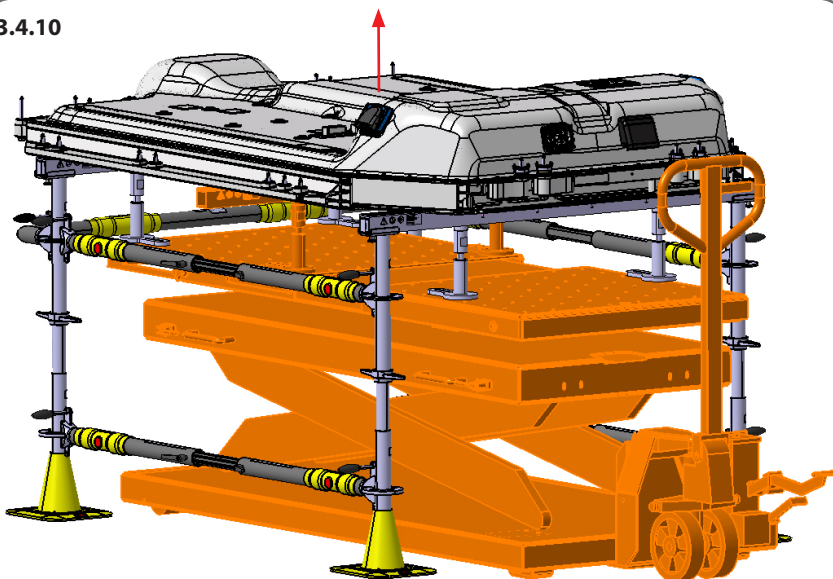


### 3.4.9 (12) Curea de fixare cu clichet



## 3.4 Demontarea

3.4.10



3.4.10

Ridicați încet transpaletul până când mai există un spațiu pentru reglarea picioarelor de preluare exterioare (81 22 2 294 519).

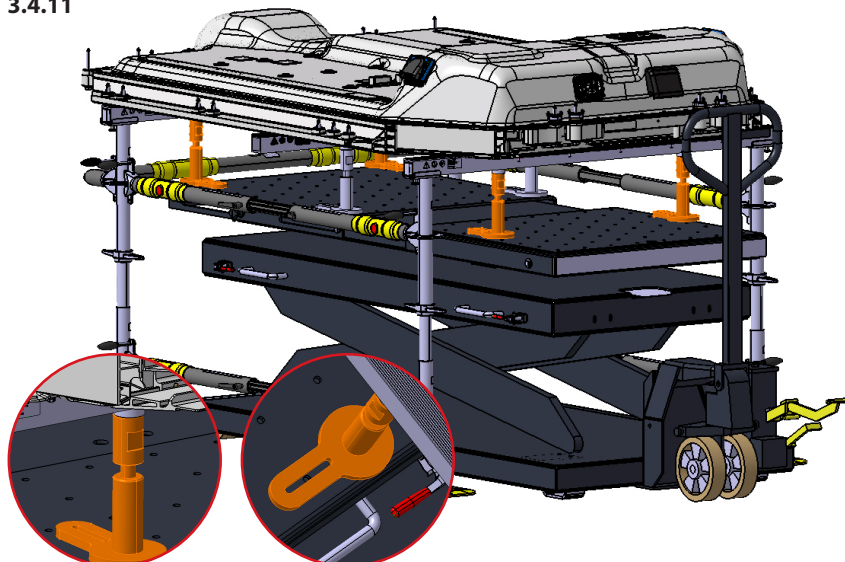
3.4.11

Apoi aliniați picioarele de preluare cu modelul orificiilor transpaletului. Pentru a împiedica răsucirea picioarelor, se înșurubează manual șuruburile cu cap hexagonal fără a le strânge.

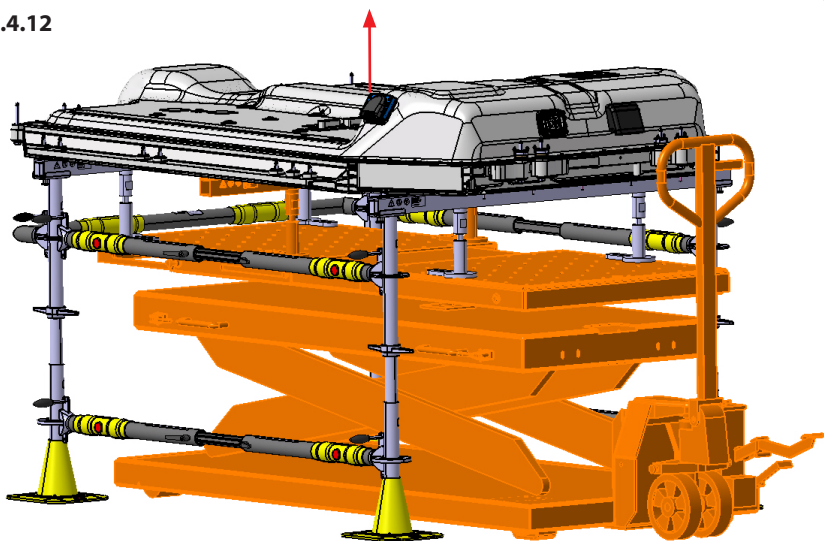
3.4.12

Ridicați încet transpaletul până când intră în contact cu picioarele de preluare (81 22 2 294 519).

3.4.11



3.4.12



### 3.4.13

Strângeți manual șuruburile cu cap hexagonal cu un clichet și cu capul tubular corespunzător.

### 3.4.14

Fixați bateria de înaltă tensiune cu curea de fixare cu clichet transversal de transpalet.

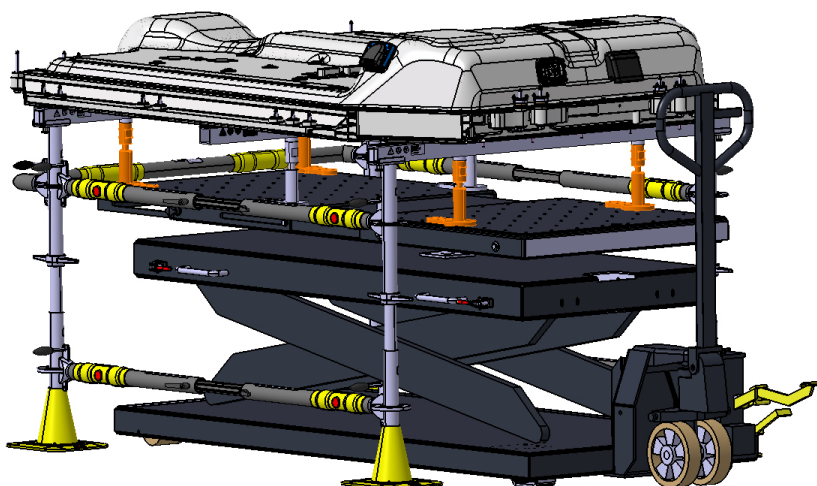


**Nu strângeți prea tare  
curea de fixare cu clichet.  
În caz contrar, instrumentul  
sau sarcina pot fi deteriorate  
sau deformate.**

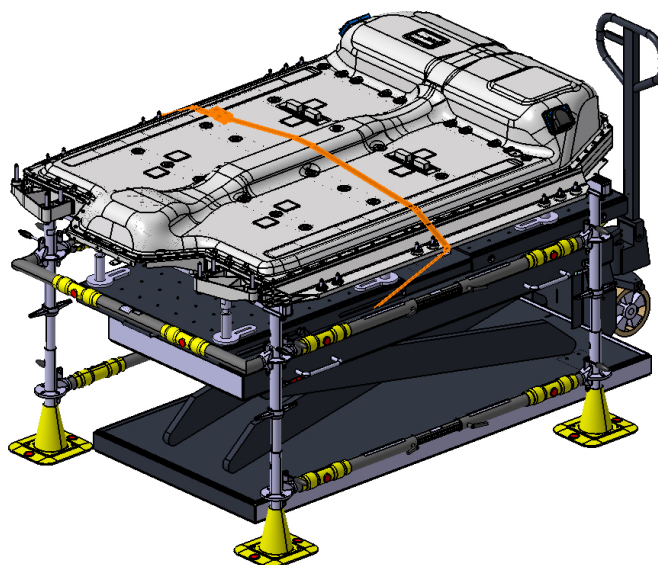
### 3.4.15

Îndepărtați cele patru rigidizări 1 (83 30 5 A34 DE6\_C) și rigidizarea unghiulară (83 30 5 A34 DE6) de la elementele picioarelor de susținere slăbind penele de fixare. Dacă este necesar, slăbiți-le cu o lovitură de ciocan.

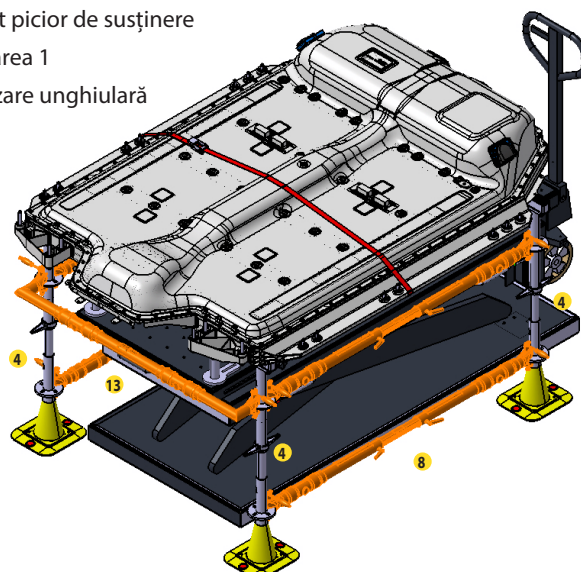
### 3.4.13



### 3.4.14

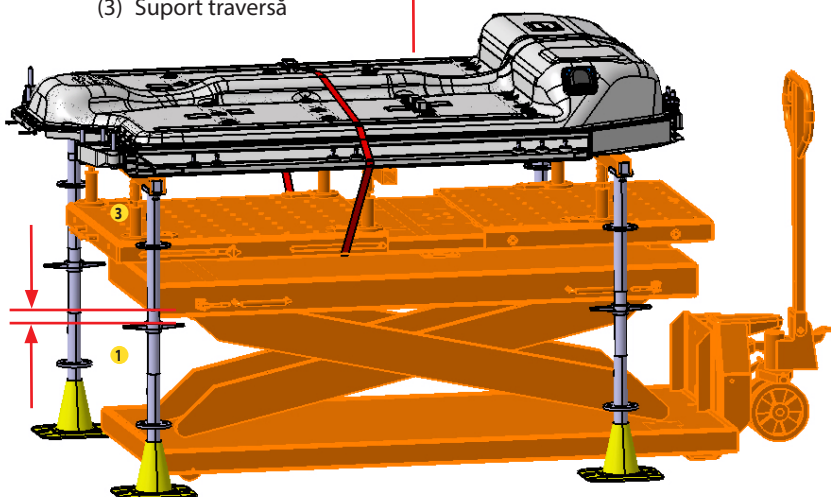


- 3.4.15** (4) Element picior de susținere  
(8) Rigidizarea 1  
(13) Rigidizare unghiulară



## 3.4 Demontarea

- 3.4.16** (1) Picior de susținere  
(3) Suport traversă



### 3.4.16

Ridicați încet transpaletul până când se creează un spațiu liber între picioarele de susținere cu suporturile tubulare din oțel integrate (83 30 5 A34 DE6\_A) și suporturile traverselor (83 30 5 A34 DE6\_B).

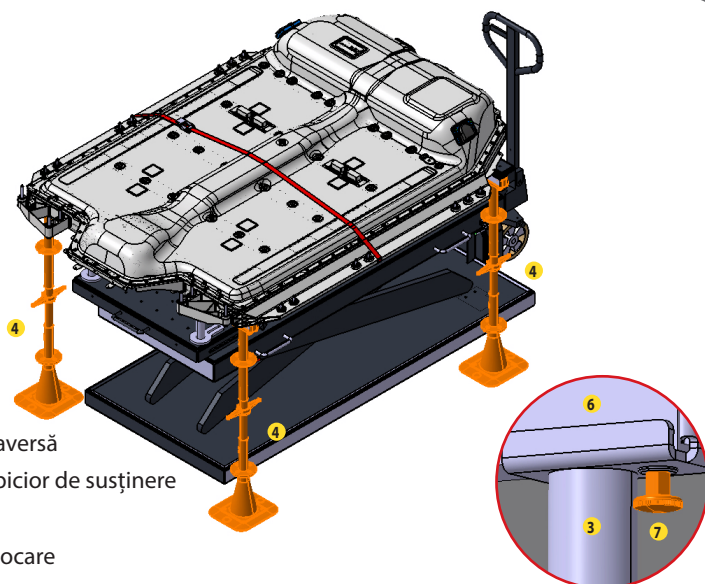
### 3.4.17

Acționați bolțul de blocare pe suportul traversei (83 30 5 A34 DE6\_B) pentru a îndepărta elementele picioarelor de susținere de la traverse (83 30 5 A22 6C7).

### 3.4.18

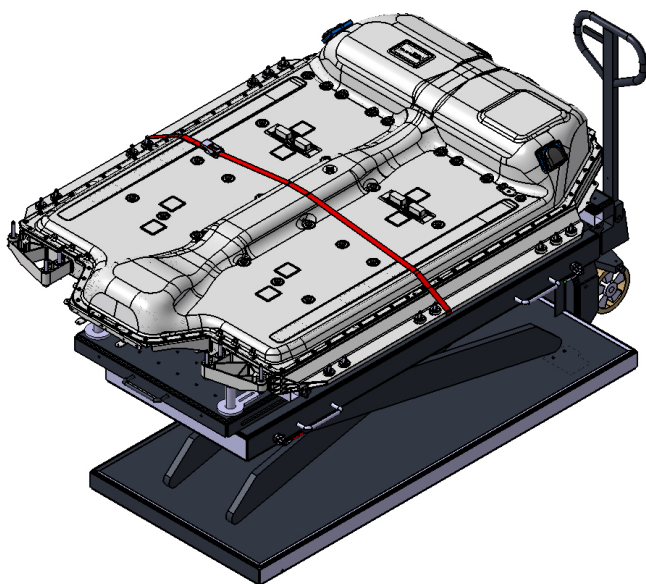
Transpaletul cu bateria de înaltă tensiune asigurată este acum pregătit pentru transport.

### 3.4.17



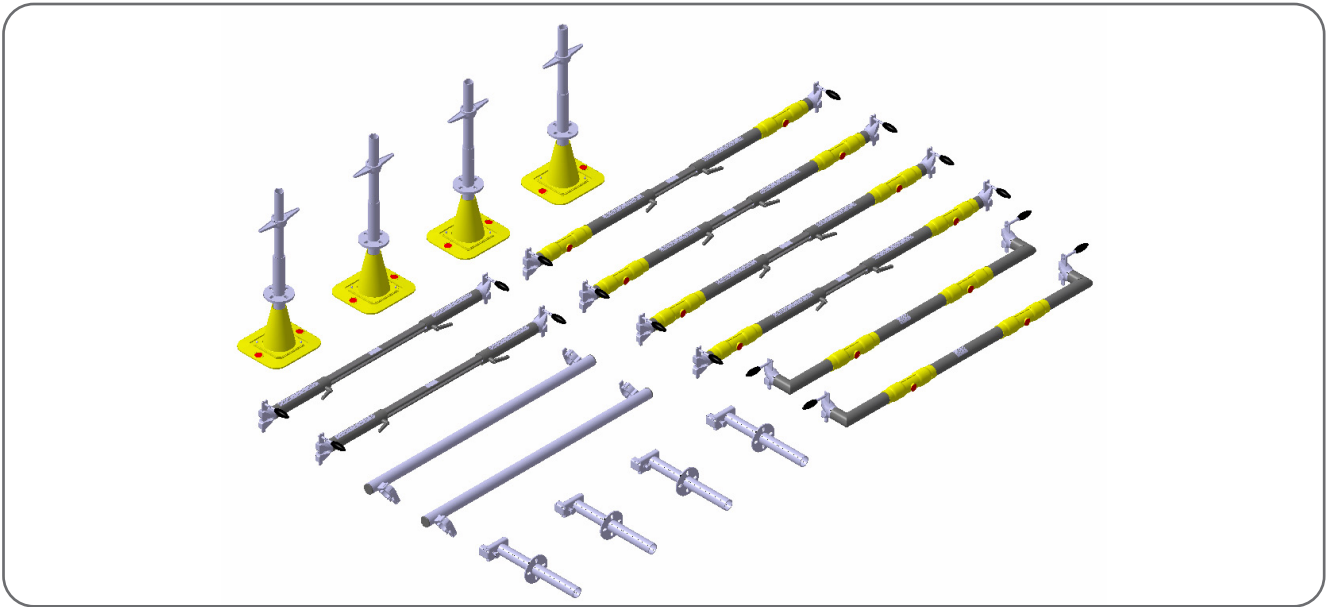
- (3) Suport traversă  
(4) Element picior de susținere  
(6) Traversă  
(7) Bolț de blocare

### 3.4.18





### 3.5 Încheierea procesului de lucru și depozitarea instrumentului



**Verificați instrumentul cu privire la eventuale deteriorări înainte și după fiecare utilizare.**



**Depozitați instrumentul în locul desemnat.**



**Depozitați întotdeauna instrumentul într-un loc uscat și sigur. Evitați murdărirea. Curățați instrumentul înainte de depozitare.**

## 4.1 Verificarea și întreținerea periodică



Verificările pot fi efectuate numai de personal calificat. Instrumentul trebuie verificat de cel puțin o dată pe an. Dacă instrumentul este utilizat frecvent, efectuați verificarea la intervale mai scurte. Verificările sunt în esență verificări vizuale și funcționale, prin care trebuie evaluată starea componentelor în ceea ce privește deteriorarea, uzura, coroziunea sau alte modificări, trebuind determinată completitudinea și funcționalitatea dispozitivelor de siguranță.



Reparațiile pot fi efectuate numai de către producător sau de către persoane autorizate de producător.



Remediați deteriorările suprafețelor pentru a evita coroziunea. Curățați instrumentul după fiecare șase luni, în cazul în care este foarte murdar, sau dacă este necesar.



Verificările trebuie dispuse de utilizator.

## 4.2 Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Problemă	Remediu	Capitolul
Traversele nu pot fi montate	Suportul este murdar	Curățați suportul	
Traversele nu pot fi montate	Traverse greșite	Verificați traversele	
Bateria nu se potrivește pe suport	Baterie greșită	Specificațiile bateriei	
Bateria nu se potrivește pe suport	Distanțele nu sunt reglate corect	Verificați cotele de reglare și realiniați suportul	
Bateria/suportul stau instabil	Nu au fost asamblate conform specificațiilor	Îndepărtați sarcina, slăbiți manetele de fixare, verificați cotele de reglare și realiniați suportul	

## 5.1 Eliminare



**Dispozitivele și mașinile, precum și componentele dispozitivelor și mașinilor trebuie eliminate în conformitate cu legile, prevederile și alte dispoziții ale țării în care se află.**

Se recomandă eliminarea de către firme specializate autorizate.



Modulele și ansamblurile au fost dezvoltate pentru a fi nepoluante și cu posibilitatea de reciclare. Conform Directivei UE 2002/96/CE, aceste piese trebuie predate în puncte de colectare autorizate.



Producătorul nu este de acord să accepte înapoi modulele și ansamblurile de la aparate electrice, aparatele electrice complete precum și bateriile în mod gratuit.

